

1. Record Nr.	UNINA9910798294503321
Autore	Apatoczky Akos Bertalan
Titolo	The "translation" chapter of the late Ming Lulong sai lue : bilingual sections of a Chinese military collection // by Akos Bertalan Apatoczky
Pubbl/distr/stampa	Leiden, Netherlands ; ; Boston, Massachusetts : , : Brill, , 2016 ©2016
ISBN	90-04-30281-6
Descrizione fisica	1 online resource (266 p.)
Collana	Languages of Asia Series, , 2452-2961 ; ; Volume 14
Altri autori (Persone)	GuoZaoqing <1532-1593.>
Disciplina	494.23
Soggetti	Mongolian language - Chinese
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	Description based upon print version of record.
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references.
Nota di contenuto	Preliminary Material -- 1 Transcription and Reconstruction -- 2 Word Index -- 3 Character Variants in the Text -- Bibliography -- Facsimile.
Sommario/riassunto	In this book, Ákos Bertalan Apatóczy offers a complete reconstruction of the Chinese-Mongol vocabulary of the 17th century comprehensive Chinese military work called Lulong sai lue (, LLSL), a document of key importance containing one of the last Sino-Mongol glossaries without proper critical reconstruction until now. The work has resulted in a clarification of the earlier sources the compilers of LLSL used in the bilingual part. The author argues that contrary to what scholars have thought of it until now, the linguistic corpus of the glossary is not homogeneous and does not represent a single linguistic status; it does, however, shed some light on chronological and philological questions concerning the earlier works incorporated in it.